

Attenzione

Dopo il montaggio di assieme lavavetri nuovo potrebbero verificarsi le seguenti anomalie:

- Componente nuovo non funzionante;
- Il componente nuovo non viene riconosciuto.

Difettosità dell'assieme lavavetri

I problemi più comuni che possono verificarsi sono:

GUASTI ELETTRICI O MECCANICI

- **Motorino lavavetri bruciato:** non si attiva o fa rumori anomali.
- **Fusibile bruciato:** impedisce l'alimentazione del motorino.
- **Cavi elettrici interrotti o ossidati:** perdita di alimentazione.
- **Braccio tergi danneggiato:** rottura delle sedi di innesto.

PROBLEMI AL CIRCUITO DEL LIQUIDO

- **Pompa lavavetri intasata o rotta:** non spruzza liquido.
- **Tubazioni o ugelli ostruiti:** il liquido non arriva al parabrezza.
- **Serbatoio lavavetri vuoto o sporco:** accumulo di detriti che blocca il flusso.
- **Tubo scollegato o rotto:** il liquido fuoriesce senza arrivare agli ugelli.

N.B. SCOLLEGARE SEMPRE LA BATTERIA PRIMA DI INSTALLARE I COMPONENTI.

UNA ALIMENTAZIONE ATTIVA POTREBBE CAUSARE ANOMALIA O NON CORRETTO APPRENDIMENTO DEL COMPONENTE.

Codici di errore dell'assieme lavavetri

Su alcune auto moderne, il sistema lavavetri è monitorato dalla centralina, che può generare codici di errore come:

- **B1164:** Malfunzionamento del motorino lavavetri.
- **B1165:** Cortocircuito nel circuito della pompa lavavetri.
- **B2329:** Fusibile del motorino lavavetri bruciato.
- **B1166:** Problema nella comunicazione tra la centralina e il motorino lavavetri.
- **U3000:** Guasto al modulo di controllo.

Se compare un codice di errore, si consiglia di verificare fusibili, cablaggi e il funzionamento del motorino/pompa prima della sostituzione.

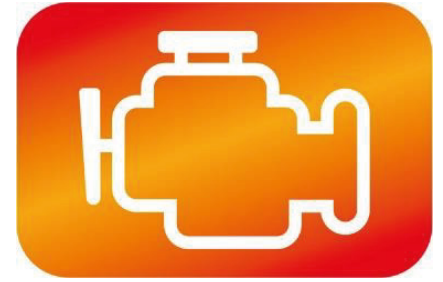


Attention



After installing a new wiper assembly, the following anomalies may occur:

- New component not functioning.
- New component not recognize.



Faults in the Wiper Assembly

The most common issues that may occur are:

ELECTRICAL OR MECHANICAL FAILURES

- **Wiper motor burnt out:** does not activate or makes unusual noises.
- **Blown fuse:** prevents power supply to the motor.
- **Broken or oxidized electrical wires:** loss of power.
- **Damaged wiper arm:** broken attachment points.

LIQUID CIRCUIT PROBLEMS

- **Clogged or broken washer pump:** does not spray liquid.
- **Blocked hoses or nozzles:** liquid does not reach the windshield.
- **Empty or dirty washer tank:** debris accumulation blocking the flow.
- **Disconnected or broken hose:** liquid leaks without reaching the nozzles.

NOTE: ALWAYS DISCONNECT THE BATTERY BEFORE INSTALLING COMPONENTS.

ACTIVE POWER SUPPLY MAY CAUSE MALFUNCTION OR IMPROPER LEARNING OF THE COMPONENT.

Error Codes in the Wiper Assembly

On some modern vehicles, the wiper system is monitored by the control unit, which may generate error codes such as:

- **B1164:** Wiper motor malfunction.
- **B1165:** Short circuit in the washer pump circuit.
- **B2329:** Blown wiper motor fuse.
- **B1166:** Communication issue between the control unit and the wiper motor.
- **U3000:** Control module failure.

If an error code appears, it is recommended to check the fuses, wiring, and the operation of the motor/pump before replacement.



Attention

Après l'installation d'un nouvel ensemble de balai d'essuie-glace, les anomalies suivantes peuvent se produire :

- Composant neuf non fonctionnel.
- Composant neuf non reconnu.

**Pannes du système d'essuie-glace**

Les problèmes les plus courants qui peuvent survenir sont :

PANNES ÉLECTRIQUES OU MÉCANIQUES

- **Moteur d'essuie-glace brûlé** : ne s'active pas ou fait des bruits anormaux.
- **Fusible grillé** : empêche l'alimentation du moteur.
- **Câbles électriques cassés ou oxydés** : perte d'alimentation.
- **Bras d'essuie-glace endommagé** : rupture des points de fixation.

PROBLÈMES DE CIRCUIT DE LIQUIDE

- **Pompe à lave-glace bouchée ou cassée** : ne pulvérise pas le liquide.
- **Tuyaux ou buses obstrués** : le liquide n'atteint pas le pare-brise.
- **Réservoir de lave-glace vide ou sale** : accumulation de débris bloquant l'écoulement.
- **Tuyau déconnecté ou cassé** : le liquide fuit sans atteindre les buses.

N.B. TOUJOURS DÉBRANCHER LA BATTERIE AVANT D'INSTALLER LES COMPOSANTS.

UNE ALIMENTATION ACTIVE PEUT CAUSER UNE ANOMALIE OU UN APPRENTISSAGE INCORRECT DU COMPOSANT.

Codes d'erreur dans le système d'essuie-glace

Sur certains véhicules modernes, le système d'essuie-glace est surveillé par l'unité de contrôle, qui peut générer des codes d'erreur tels que :

- **B1164** : Dysfonctionnement du moteur d'essuie-glace.
- **B1165** : Court-circuit dans le circuit de la pompe à lave-glace.
- **B2329** : Fusible du moteur d'essuie-glace grillé.
- **B1166** : Problème de communication entre l'unité de contrôle et le moteur d'essuie-glace.
- **U3000** : Défaillance du module de contrôle.

Si un code d'erreur apparaît, il est recommandé de vérifier les fusibles, le câblage et le fonctionnement du moteur/pompe avant le remplacement.



Cuidado



Después de la instalación de un nuevo conjunto de limpiaparabrisas, pueden ocurrir las siguientes anomalías:

- Componente nuevo no funcional.
- Componente nuevo no reconocido.



Fallos del conjunto de limpiaparabrisas

Los problemas más comunes que pueden ocurrir son:

FALLOS ELÉCTRICOS O MECÁNICOS

- **Motor del limpiaparabrisas quemado:** no se activa o hace ruidos anormales.
- **Fusible quemado:** impide la alimentación del motor.
- **Cables eléctricos rotos o oxidados:** pérdida de alimentación.
- **Brazo del limpiaparabrisas dañado:** rotura de los puntos de fijación.

PROBLEMAS EN EL CIRCUITO DE LÍQUIDO

- **Bomba del limpiaparabrisas obstruida o rota:** no rocía el líquido.
- **Tubos o boquillas obstruidas:** el líquido no llega al parabrisas.
- **Depósito del limpiaparabrisas vacío o sucio:** acumulación de escombros que bloquea el flujo.
- **Tubo desconectado o roto:** el líquido sale sin llegar a las boquillas.

NOTA: SIEMPRE DESCONECTAR LA BATERÍA ANTES DE INSTALAR LOS COMPONENTES.

UN SUMINISTRO DE ENERGÍA ACTIVO PUEDE CAUSAR UNA ANOMALÍA O UN APRENDIZAJE INCORRECTO DEL COMPONENTE.

Códigos de error en el conjunto de limpiaparabrisas

En algunos vehículos modernos, el sistema de limpiaparabrisas es monitoreado por la unidad de control, que puede generar códigos de error como

- **B1164:** Fallo del motor del limpiaparabrisas.
- **B1165:** Cortocircuito en el circuito de la bomba del limpiaparabrisas.
- **B2329:** Fusible del motor del limpiaparabrisas quemado.
- **B1166:** Problema de comunicación entre la unidad de control y el motor del limpiaparabrisas.
- **U3000:** Fallo del módulo de control.

Si aparece un código de error, se recomienda verificar los fusibles, el cableado y el funcionamiento del motor/bomba antes de la sustitución.



Atenção



Após a instalação de um novo conjunto de limpadores de para-brisa, as seguintes anomalias podem ocorrer:

- Componente novo não funcional.
- Componente novo não reconhecido.



Falhas no conjunto de limpadores de para-brisa

Os problemas mais comuns que podem ocorrer são:

FALHAS ELÉTRICAS OU MECÂNICAS

- **Motor do limpador de para-brisa queimado:** não é ativado ou faz ruídos anormais.
- **Fusível queimado:** impede o fornecimento de energia para o motor.
- **Fios elétricos rompidos ou oxidados:** perda de alimentação.
- **Braço do limpador danificado:** ruptura dos pontos de fixação.

PROBLEMAS NO CIRCUITO DE LÍQUIDO

- **Bomba do limpador de para-brisa entupida ou quebrada:** não borrifava o líquido.
- **Tubos ou bicos obstruídos:** o líquido não chega ao para-brisa.
- **Reservatório de líquido de limpeza vazio ou sujo:** acúmulo de detritos bloqueando o fluxo.
- **Tubo desconectado ou quebrado:** o líquido vaza sem chegar aos bicos.

NOTA: SEMPRE DESCONECTAR A BATERIA ANTES DE INSTALAR OS COMPONENTES.

UMA ALIMENTAÇÃO ATIVA PODE CAUSAR ANOMALIAS OU APRENDIZADO INCORRETO DO COMPONENTE.

Códigos de erro no conjunto de limpadores de para-brisa

Em alguns veículos modernos, o sistema de limpadores de para-brisa é monitorado pela unidade de controle, que pode gerar códigos de erro como:

- **B1164:** Falha no motor do limpador de para-brisa.
- **B1165:** Curto-circuito no circuito da bomba do limpador de para-brisa.
- **B2329:** Fusível do motor do limpador de para-brisa queimado.
- **B1166:** Problema de comunicação entre a unidade de controle e o motor do limpador de para-brisa.
- **U3000:** Falha no módulo de controle.

Se aparecer um código de erro, recomenda-se verificar os fusíveis, a fiação e o funcionamento do motor/bomba antes de realizar a substituição.



SINCE 1945



SINCE 1999